

1. Jahrgang

September 1997

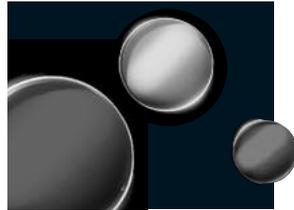
SPIE INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine der Einwohnergemeinde Spiez.
Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 80 · Telefax 033 650 80 90
3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90



**immer ein
guter Wurf...**



Coop Berner Oberland

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Gemeindeinformationen	4
Wasserrutschbahn im Freibad Spiez	4
Kennen Sie unser Lötschbergzentrum?	7
Verabschiedung	8
Grüngutentsorgung	9
Glasentsorgung vereinfacht	9
Mitwirkungsverfahren Gwattstutz/Steinhaufenweg	10
Schulferienordnung Spiez	10
Vereinsinformationen	11
Stiftung Schloss Spiez	11
Sozialdemokratische Partei SP	11
Verkehrsverein Spiez	13
Heimat- und Rebbaumuseum Spiez	15
Gewerbeverband Spiez	16 – 17
JUTU – Jugendturnen Spiez	18
Damenturnverein Spiez	19
Turnverein Spiez	19
Spiezer Läset-Sunntig	21
Christliches Lebenszentrum Spiez	21
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	23
Veranstaltungskalender Sept. – Okt.	24 – 26
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	26

Zwei neue Rubriken im SpiezInfo

Werte Leserinnen und Leser

Ab der nächsten Nummer bieten wir Ihnen zwei neue Rubriken an:

– den «MARKTPLATZ» für Direktvermarkter, wo Landwirte und Kunsthandwerker und -handwerkerinnen ihre Produkte anbieten können.

– die Rubrik «FERIENHALBER...», wo Ärzte, Therapeuten, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe ihre Ferienabwesenheit melden können.

Und das zu einem günstigen Tarif. Näheres auf Seite 26.

Telefon 336 55 55 oder Telefax 336 55 56 gibt Ihnen gerne Auskunft.

P.S. Haben Sie auch gemerkt, dass auf dem Titelbild der August-Nummer «etwas nicht stimmte»?

Es war leider spiegelverkehrt. – Bitte entschuldigen Sie den Lapsus.

IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Ambulanz	654 30 77
Notfallapotheke	077 56 47 15

SEPTEMBER-ABFUHRKALENDER

Kehrichtabfuhr	jeden Montag und Donnerstag
Papierabfuhr	2., 16. und 30. September
Kartonabfuhr	9. und 23. September
Grünabfuhr	jeden Mittwoch

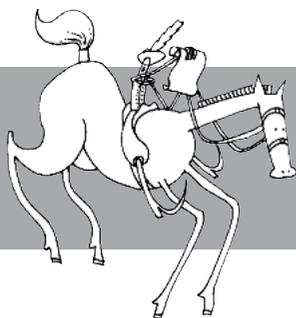
IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung und Vereine der Einwohnergemeinde Spiez. **Veranstaltungskalender** (gratis): Gemeindeverwaltung, Redaktion SpiezInfo, 3700 Spiez, Tel. 655 33 20. **Vereinsbeiträge und Inserate:** Weber AG, Gwattstr. 125, 3645 Gwatt, Tel. 336 55 55, Fax 336 55 56. **Realisation:** Weber AG, Gwatt. **Druck:** Schlaefli & Maurer AG, Spiez. **Foto Titelseite:** Markus Hubacher. **Illustrationen:** Bernhard Bamert.

Auflage: 6'000 Ex. **Erscheinungsweise:** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe:

15. September 1997.



GEMEINDEINFORMATIONEN

Wasserrutschbahn im Freibad Spiez

Seit einiger Zeit ist im Freibad Spiez eine Wasserrutschbahn geplant. Doch ob diese auch gebaut werden kann, stand mangels ausreichender Finanzierung lange offen. Nun ist es aber soweit: Ab nächster Saison wird der Bevölkerung im Freibad Spiez eine 86,1 m lange Wasserrutschbahn zur Verfügung stehen.

Der Grosse Gemeinderat hat am 28. Oktober 1996 einem Kredit für den Bau einer Wasserrutschbahn von der Hälfte der Entstehungskosten, max. aber Fr. 165'000.–, zugestimmt. Durch diesen positiven Beschluss wurden die Arbeiten auf allen Ebenen intensiviert, so dass heute folgendes Ergebnis vorliegt:

1. Das Baubewilligungsverfahren konnte durchgeführt werden, und die eingegangene Einsprache wurde zurückgezogen. Der Regierungstatthalter erteilte am 9. Mai 1997 die Gesamtbaubewilligung.
2. Dem eingereichten Subventionsgesuch der Einwohnergemeinde Spiez beim Amt für wirtschaftliche Entwicklung des Kantons Bern (KAWE) wurde entsprochen. Vom KAWE wurden am 18. März 1997 Fr. 66'000.– zugesichert.
3. Die Sammelaktion ergab ein Gesamtergebnis von erfreulichen Fr. 103'509.–. Ein Teil davon wurde in WIR-Checks geleistet, und ein kleiner Teil der Spenden ist noch ausstehend.

Der Gemeinderat hat am 4. August 1997 dem Bau einer Wasserrutschbahn, gestützt auf den heutigen Finanzierungsstand, zugestimmt.

Die Finanzierung sieht wie folgt aus:

Spenden	Fr.	103'509.–
Subvention	Fr.	66'000.–
Gemeinde	Fr.	165'000.–
Total	Fr.	334'509.–

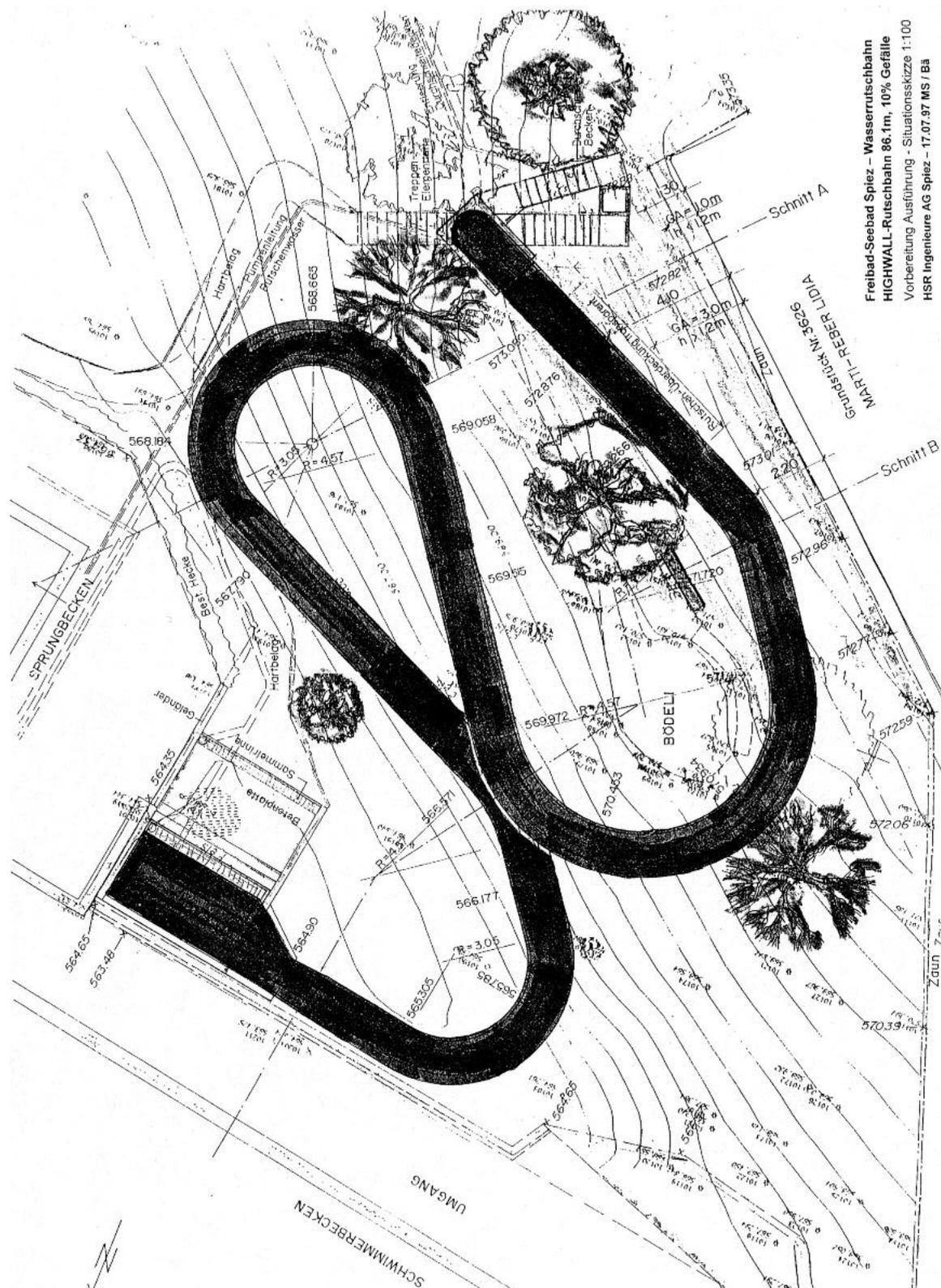
Private, Geschäfte, Organisationen etc. haben das Projekt mit kleinen und grossen Spenden unterstützt. Diverse Bauunternehmen haben in einer zusätzlichen Aktion noch einmal einen grossen Beitrag geleistet. Ohne all diese Spenden würde das Freibad Spiez keine Wasserrutschbahn erhalten. Deshalb:

Allen Spendern gebührt ein ganz herzliches Dankeschön!

Der Spatenstich wird im September 1997 erfolgen. Die Rutschbahn soll dann anlässlich der Freibaderöffnung 1998 eingeweiht werden.

Die Wasserrutschbahn heisst Highwall. Sie hat die Form einer Röhre, wobei sie oben selbstverständlich geöffnet ist. Der Bademeister Werner Graf schwärmt, dieser Rutschbahntyp sei das Beste in dieser Preiskategorie. Bei einem Proberutschen im Freibad Muri (Kt. Aargau) sind die Testpersonen jedenfalls wie der Blitz in die Tiefe gestaut. In der Schweiz wird Spiez das vierte Bad mit einer solchen Wasserrutschbahn sein, im Kanton Bern sind wir sogar die ersten.

Aus dem nebenstehenden Plan ersehen Sie den geplanten Verlauf der Wasserrutschbahn. Die Länge beträgt 86,1 Meter und das Gefälle 10%.



Freibad-Seebad Spiez – Wasserrutschbahn
HIGHWALL-Rutschbahn 86,1m, 10% Gefälle
Vorbereitung Ausführung - Situationskizze 1:100
HSR Ingenieure AG Spiez - 17.07.97 MS / BA



SEEBLICK Strandhotel und Restaurant **Tenne** Bar und Restaurant

Interlakenstrasse 81, CH-3705 Faulensee am Thunersee
Telefon 033 655 60 80, Fax 033 655 60 85
Propr. Fam. J. Habegger-Romein

**Der bevorzugte Treffpunkt ...
direkt am See in der Bucht von Faulensee**

Apéro-BON für 2 Personen in Zusammenhang mit Mittag- oder Abendessen



marty AG

Spiez
Gipser- und
Malergeschäft

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Fax 033 654 51 21

Kennen Sie unser Lötschbergzentrum?

Zentral gelegen, bequem mit Zug oder Auto erreichbar, bietet das Lötschbergzentrum mit seinen diversen Räumlichkeiten die ideale Infrastruktur zur Durchführung von Konzerten, Theatern, Vorträgen, Versammlungen, Sitzungen, Ausstellungen etc. Die mit viel einheimischem Holz gestaltete Anlage strahlt Wärme und Behaglichkeit aus.



Lötschbergsaal
Der Saal mit seiner grossen Bühne, der Empore, dem geräumigen Foyer sowie der separaten Küche mit Lager- und Kühlräumen ist besonders für grosse Veranstaltungen geeignet. Bis zu 720 Personen finden in diesem Raum Platz.

Das hauseigene, günstige Parkhaus bietet jederzeit freie Parkplätze und kann übrigens auch für andere Gelegenheiten benützt werden!

Das Zentrum besteht aus vier verschiedenen Trakten, welche wir Ihnen näher vorstellen wollen:



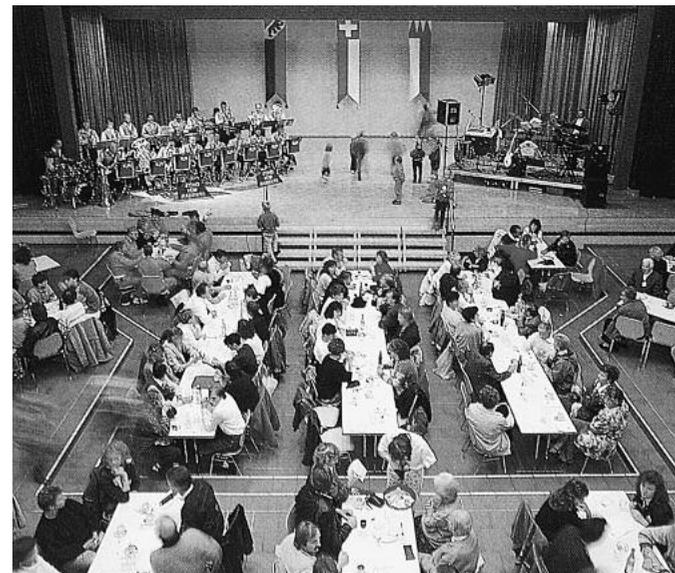
Die Burgerstube (83 m²) mit den Burgerwappen – ideal für Sitzungen und kleinere Versammlungen

Burgerstube

Für kleinere Sitzungen und Versammlungen empfehlen wir die Burgerstube, welche max. 80 Personen aufnehmen kann. Der Raum wirkt mit den Burgerwappen von Spiez sehr einladend!

Mehrzweckräume

Geeignet für Kurse und Seminare sind die beiden Mehrzweckräume im ersten Stock. Der grössere sowie der kleinere Raum können zu einem grossen Sitzungszimmer umgewandelt werden, indem die Trennwand herausgenommen wird.



Zu gemütlichen Festen, z.B. am traditionellen Spiezer Läset-Sunntig, trifft sich jung und alt im Lötschbergsaal.

Elektro-Apparate

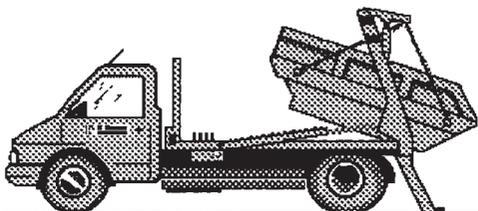
- Diverse Sonderangebote
- Ausstellungsgeräte zu Spezialpreisen
- Lieferung und Montage gratis
- flexible Zahlungskonditionen
- Terminbestellung (Bestellung jetzt – Lieferung auf Abruf)



Wir freuen uns auf Ihren Besuch
ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

MINIMULDENSERVICE



HOCHBAU
KERNBOHRUNGEN

KUNDENDIENST
UMGEBUNGSARBEITEN

TIEFBAU
SCHLOSSERARBEITEN

H. TRACHSEL AG BAUUNTERNEHMUNG

3700 SPIEZ

033 / 654 83 33

077 / 56 10 40

Alle Räume sind mit den nötigen technischen Hilfsmitteln wie Projektschreiber, Flip Chart etc. ausgestattet. Auch eine moderne Videodaten-Projektionsanlage steht seit kurzem zur Verfügung. Damit kann Ihre Veranstaltung noch interessanter gestaltet werden!

Hotel-Restaurant Lötschberg

Nach der anstrengenden Sitzung ein feines Nachtessen einnehmen? Kein Problem, denn das Hotel-Restaurant Lötschberg befindet sich ebenfalls im Lötschbergzentrum. Die Pächterfamilie Kurth verwöhnt Sie gerne mit einer reichhaltigen Speisekarte oder verleiht Ihrer Veranstaltung im Saal mit einem Bankett den krönenden Abschluss.

Haben wir Sie «gluschtig» gemacht, Ihren nächsten Anlass im Lötschbergzentrum durchzuführen?



Restaurant Lötschberg

Für Saalreservierungen oder zur Beantwortung allfälliger Fragen steht die Gemeindeschreiberei Spiez, Tel. 655 33 18 gerne zur Verfügung.

Verabschiedung

Nur jeden Tag eine halbe Stunde gesät für andere und Du wanderst im Alter durch ein Aehrenfeld der Liebe, der Freundschaft und der Freude. (E. Frommel)



Nelly Schallenberger

Nelly Schallenberger wird am 1. Oktober 1997 nach rund 33 Jahren Arbeitszeit bei der Einwohnergemeinde Spiez in den wohlverdienten Ruhestand treten. Während all diesen Jahren hat sie der Einwohnergemeinde Spiez als Fürsorgerin/Sozialarbeiterin gedient. Mit grossem Wissen, ihrer stets sympathischen Ausstrahlung und der sprichwörtlichen Freundlichkeit hat sie in dieser Zeit unzählige Menschen beraten und ihnen zur Seite gestanden. Für das stets offene Verhalten und ihre gewissenhafte Pflichterfüllung der oftmals schwierigen Aufgaben gebührt Frau Schallenberger unser Dank und unsere Anerkennung.



Albert Hug

Albert Hug ist am 1. August 1997 nach rund 19-jähriger Tätigkeit bei der Einwohnergemeinde Spiez in den wohlverdienten Ruhestand getreten. Er war als Hauswart der Schulanlage Roggern in Einiigen angestellt. Albert Hug war aber nicht irgend ein Hauswart, sondern gleichzeitig auch die gute Seele des Schulhauses. Sein grosser, persönlicher Einsatz zu Gunsten der Schule wurde allseits sehr geschätzt. Er hat die Schulanlage Roggern wie auch alle andern dazugehörenden Anlagen und Räume gut gepflegt und gewartet. Für seine gewissenhafte Pflichterfüllung danken wir ihm bestens.

Grüngutentsorgung

Haben Sie Probleme mit dem «Frankieren» von Grüngut? Der Werkhof Spiez hat einen Lösungsvorschlag für Sie!

Kübel, Korb und Kessel eignen sich zur Not zwar für die Entsorgung der Grünabfälle. Aber die Umtriebe und Aufwendungen mit der Spiezer Kompostmarke bleiben. Zum Glück gibt es als Alternative den Computer-Chip. Dieser wird auf Wunsch gratis auf private Grüngutcontainer montiert.



Beim Leeren identifiziert der Wäge-Computer des Sammelwagens den Container, notiert automatisch das Gewicht und zieht davon das Container-Leergewicht ab. Alle drei Monate druckt der Werkhof die detaillierten Rechnungen aus. Sie bezahlen mit Einzahlungsschein – und nur das effektive Gewicht.

Alles was Sie benötigen, ist ein Grüngutcontainer, wie ihn der Fachhandel in verschiedenen Grössen anbietet. Wenn Sie einen solchen haben, rufen Sie den Werkhof an, welcher Ihren Container unentgeltlich abholen und den Chip einbauen wird.

Bei allfälligen Fragen berät Sie der Werkhof der Gemeinde Spiez gerne.

Öffnungszeiten Werkhof

Montag bis Freitag	0800 bis 1130 Uhr
Montag/Mittwoch/Freitag	1600 bis 1700 Uhr

Telefon: 033 654 42 48
Fax: 033 654 42 60

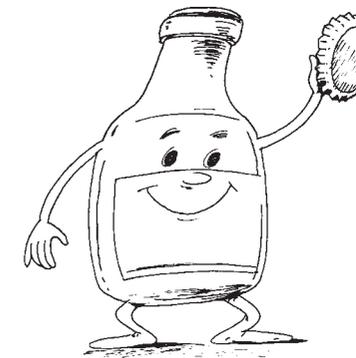
Glasentsorgung vereinfacht

Einige Mitbürger haben es wahrscheinlich bereits selbst festgestellt: Auf den Spiezer Glassammelmulden wurden kürzlich alle Einwurflöcher mit neuen Klebern als «Mischglas» einheitlich gekennzeichnet.

Mit dieser Massnahme wird nicht nur der Bevölkerung die Entsorgung erleichtert, auch die Gemeinde (bzw. der Steuerzahler) kann direkte Vorteile erzielen. Die Transportkosten können gesenkt werden, weil die Mulden nun weniger häufig geleert werden müssen. Zudem darf erwartet werden, dass Aufräumarbeiten seitens des Werkhofpersonals künftig entfallen (keine wilden Flaschendepots mehr auf oder neben den Mulden infolge von einzelnen vollen Farbanteilen).

Bis anhin wurde das Altglas getrennt nach Farben gesammelt, in der Meinung, dies diene der optimalen

Wiederverwertung. Die Praxis hat nun gezeigt, dass seit rund zwei Jahren das Altglas anstelle einer Wiederverwertung in der Glasindustrie nun in Kieswerken zerkleinert und als Kies-Sand-Ersatz verwertet wird. Bis vor



kurzem war nicht klar, ob sich diese Art der Wiederverwertung auf längere Sicht durchsetzen würde. Nachdem nun erwiesen ist, dass einerseits die Marktsituation in der Entsorgungsbranche in Richtung «Glas-Schotter» geht und andererseits diese Variante auch ökologisch unbestritten ist, ist der Zeitpunkt für das Vereinfachen der Sammelmethode gekommen.

Bauamt und Werkhof der Gemeinde Spiez weisen darauf hin, dass für das Einwerfen des Altglases in die Mulden aus Lärmschutzgründen folgende Zeiten gelten:

Montag bis Samstag, jeweils 7 bis 20 Uhr

Die Bevölkerung wird auch gebeten, für Ordnung und Sauberkeit an den Sammelplätzen mitbesorgt zu sein. Immerhin ist das Aufstellen der Glasmulden und die Entsorgung eine Dienstleistung, die in direktem Zusammenhang mit den Kehrrechtgebühren steht. Weniger Aufwand für die Entsorgungsdienste bedeutet auch kleinere Gebühren.

Nebenbei: Das Abfall- und Entsorgungswesen in der Gemeinde Spiez wird gegenwärtig hinsichtlich Kosteneinsparungsmöglichkeiten überprüft. Es darf davon ausgegangen werden, dass im Jahr 1998 verschiedene Änderungen erfolgen. Die Bevölkerung wird frühzeitig darüber informiert.

Mitwirkungsverfahren Gwattstutz/Steinhaufenweg

Nach der baldigen Fertigstellung der Strassenunterführung beim Bahnhof Gwatt soll der Bahnübergang am nahen Gwattstutz ebenfalls aufgehoben werden. Zugleich soll etwas östlich, auf Spiezer Boden, eine Fuss- und Radwegunterführung gebaut werden.

Der heutige Steinhaufenweg als künftige Erschliessung des Strättlihügels soll ausgebaut und mit einem Trottoir versehen werden. Zur vorliegenden Planung kann sich die Bevölkerung noch bis 5. September 1997 äussern. Die Projektpläne liegen während den Schalteröffnungszeiten im Rathaus Thun und im Bauamt Spiez auf. Alle Bürgerinnen und Bürger können Anregungen oder Einwände beim Bauamt Spiez schriftlich einreichen.

Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird ein Bericht erstellt. Nach der gesetzlich vorgeschriebenen Vorprüfung durch die kantonale Oberbehörde wird die Planung öffentlich aufgelegt. Einsprachen können erst in dieser zweiten Auflagephase eingereicht werden.

Schulferienordnung Spiez

Schuljahr 1997/1998

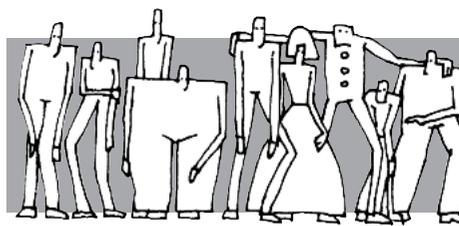
Herbstferien	27.09.1997 – 19.10.1997
Winterferien	20.12.1997 – 04.01.1998
Sportferien	14.02.1998 – 22.02.1998
Frühlingsferien	11.04.1998 – 26.04.1998
Sommerferien	04.07.1998 – 09.08.1998

Schuljahr 1998/1999

Schulbeginn	Montag, 10.08.1998
Herbstferien	26.09.1998 – 18.10.1998
Winterferien	25.12.1998 – 10.01.1999
Sportferien	20.02.1999 – 28.02.1999
Frühlingsferien	10.04.1999 – 02.05.1999
Sommerferien	10.07.1999 – 15.08.1999

Schuljahr 1999/2000

Schulbeginn	Montag, 16.08.1999
-------------	--------------------



VEREINSINFORMATIONEN



STIFTUNG SCHLOSS SPIEZ

Schloss Spiez

Besuchszeiten

Dienstag – Sonntag	10.00 – 18.00 Uhr
Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Ab 15. September jeweils	– 17.00 Uhr

Konzert

Donnerstag, 18. September 1997, 18.00 Uhr

Konzert des Gesangsvereins Eintracht 1870 Darmstadt
Bei schönem Wetter im Schlosspark, sonst in der Schlosskirche (Kollekte).

Ausstellungen:

Es ist eventuell möglich, dass wir im September kurzfristig eine Ausstellung des bekannten englischen Malers und

Begründers der Britischen Schule der Malerei, William Hogarth (1697 – 1764), gestalten können.

England befindet sich zur Zeit in einem Hogarth-Fieber, was sich u.a. an den 12 Ausstellungen in den wichtigsten Museen zeigt. Hogarth ist der Begründet der Fortsetzungs-Geschichten, also der Comics. – Er stellt unerbittlich menschliche Laster und Schwächen wie Trunksucht, sexuelle Ausschweifungen, politische Korruption usw. dar. – «Das Leben des Lüstlings», «Der Weg der Dirne», «Marriage-à-la-Mode» usw. sind Themen, die noch heute in allen Ländern, eingeschlossen die Volksrepublik China, enorme Besucherzahlen anziehen.

Sollte es dem Schloss Spiez gelingen, eine Hogarth-Ausstellung durchführen zu können, würde es kurzfristig in den Medien publiziert.



SOZIALDEMOKRATISCHE PARTEI

Welches sind die Auswirkungen der Initiative

Wie gefährlich, unmenschlich, kontraproduktiv und teuer ist diese Initiative?

Fachleute aus der Drogenpolitik diskutieren über die Auswirkungen der Initiative am

«Jugend ohne Drogen»?

**Mittwoch,
den 3. September 1997,
im Buffet Spiez**

Ein Thriller ...

für jeden Griller!

sind die neuen Lavastein-Gasgrills schon ab

Fr. 169.-

ebenso grosse Auswahl von
- Benzin- und Elektro-Rasenmähern
- Komposthäckslern
- Kettensägen
- Sonnenschirmen

Wir beraten Sie gerne



Oberlandstr. 10, 3700 Spiez, Tel. 033 654 34 54

Noch nie hat sich die Brillenmode so vielfältig gezeigt wie jetzt.

Brillen- und Kontaktlinsen-Studio
OPTIK BOUVIER

3700 Spiez
Thunstrasse 8 (1. Stock)
(Warenhaus Hirschi)
Tel. 654 86 20

3600 Thun
Frutigenstrasse 4
(Elvia-Haus)
Tel. 222 60 20

Diskret und unsichtbar:
Kontaktlinsen für Freizeit, Sport
und den ganzen Tag

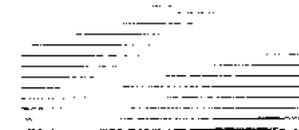
**GRATIS: Kontaktlinseninformation
durch unsere Spezialist/innen**

VERKEHRSVEREIN SPIEZ

Schloss – Rebberg – Rebbaumuseum

FÜHRUNGEN

September 1997



Schmuck zur Freude!



**GOLDSCHMIEDE
ATELIER GÜNTER KRAUSS**

Oberlandstr. 6
3700 Spiez
Tel. 033 654 64 74



**Bircher & Co.
Spiez**

Wand- und Bodenbeläge
Cheminéebau
Natursteinarbeiten

3700 Spiez Telefon + Fax 033 654 24 24

1. + 3. Mittwoch

3.+17.9.

2. Mittwoch

10.9.

4. Mittwoch

24.9.

Schlossführungen – Fr. 5.–

mit Gerhard Schafroth, Schlossverwalter

Rebbergbegehung – gratis

mit Klaus Schilling, Rebmeister – Treffpunkt Schloss

Heimat- und Rebbaumuseum – gratis

mit Klaus Schilling

Besammlung

jeweils um 17.00 Uhr am Besichtigungsort

Anmeldung

obligatorisch bis am Vorabend im
Verkehrsbüro Spiez, Tel. 654 21 38

REWEA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

RES WERREN-HEBEISEN

Gygerweg 14
3700 Spiez

Tel. 033 654 22 24
Fax 033 654 94 24



**Alice Weber-Roth
Warenhalle
3700 Spiez**

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48
Privat 654 15 01

Coiffeur 
Tel. 654 26 37

GRATIS
-Informationen vom Nähatelier

- Reissverschluss ersetzen
- Kleider einnehmen und auslassen, kürzen und flicken

 **Champoud**
Spiez + Interlaken, Tel. 654 44 14

H. Anneler + Sohn
Eidg. diplomierte Hafnermeister

**Kachelöfen, Cheminée, Kamine
Holz- und Ölöfen, Kochherde
Cheminée- und Specksteinöfen
Plattenbeläge, Reparaturen**

3700 Spiez Tel.+Fax 033 654 33 43

**Heizöl
aeberhard**

**Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte**

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16



Bäckerei · Konditorei · Tea-Room

Felder Delphin

3700 Spiezwiler · Tel. 033 654 15 55

**Den ganzen Monat September 1997 verwöhnen wir Sie aus
unserer Bäckerei und im Tea-Room mit Spezialitäten aus Italien.**

- Pizzas
- Spaghetti
- Tortellini
- Gnocchi
- Empanada (Poulet-Krapfen)
- Salate
- Oliven-Brot
- Italienischer Konfekt

Und dazu servieren wir Ihnen im Tea-Room gerne **ein Boccolino italienischer Wein.**

Al presto nel Delfino
Fam. Felder und
Mitunternehmer

Öffnungszeiten

Mo	geschlossen
Di-Fr	7.00–23.00 Uhr
Sa/So	7.00–18.00 Uhr

Bon

für 1 Kaffee Crème
einzulösen im Tea-Room
Delphin Spiezwiler

HMR HEIMAT- UND REBBAUMUSEUM SPIEZ

**Aktionstag Bäuerliche Kultur
vom 6. September 1997**

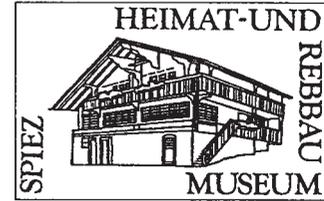
Wenn die Tage kurz wurden und die Bauern nicht mehr auf die Felder konnten, war «Schärbüetz» angesagt. Das Werkzeug musste wieder geflickt werden. Gebrauchsgenstände mussten neu gemacht werden. Und wenn die Winter besonders lang waren, konnten die Bauern im Frühjahr auf dem Markt Körbe verkaufen und sich so flüssiges Geld beschaffen.

Heute wechseln viele Landwirte auf Selbstvermarktung ihrer frischen Produkte. Auf dem Markt im Dorf verkaufen sie Früchte, Gemüse, Eier, Selbstgemachtes und Selbstgebackenes und hie und da auch Handwerkliches aus dem Winterhalbjahr.

Am 6. September (Spiezer Samschtigmärit mit Landw. Frischprodukten) findet um das Museum herum ein

Aktionstag Bäuerliche Kultur statt. Rechenmacher, Korber und Besenmacher zeigen eine alte Kunst, ein altes Handwerk. Auf einer Drechselbank werden Gegenstände hergestellt, die im Haushalt, im Stall, aber auch im Kinderzimmer Verwendung finden. Auf dem Mattli vor dem Museum weiden Tiere. Die Museumsgärtner, Familie Röthlisberger, geben Auskunft über den Bauerngarten und beim Rebmeister, Klaus Schilling können Fragen über die Hausreben gestellt werden.

Das Heimat- und Rebbaumuseum freut sich, möglichst viele Besucher begrüßen zu können. Eine kleine Verpflegungsmöglichkeit besteht.



Der Präsident des Gewerbeverbandes Spiez hat das Wort!

SpiezInfo – eine Chance für's Gewerbe

Was sich der Gewerbetreibende schon lange gewünscht hat, kann mit dem SpiezInfo erfüllt werden: Ein Mitteilungsblatt unter den Gewerblern und ein top aktuelles Flugblatt zu den Konsumenten.

Nur wer die Nase vorn hat und frühzeitig sein Angebot anbieten kann, der hat eine Überlebenschance. Die Redaktion des SpiezInfo bietet uns eine Werbeseite an, auf der jeweils ein Gewerbler sein spezielles Angebot vorstellen kann.

Nutzen wir die Chance und suchen wir den Kontakt zum Konsumenten mit dem neuen SpiezInfo, welches monatlich gratis in alle Haushaltungen gelangt.

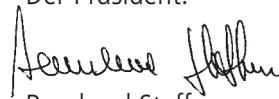


Das Ziel des Gewerbeverbandes Spiez ist:

- durch aktuelle Angebote den Konsumenten in Spiez zu behalten
- das Geschäft des Gewerblers durch Einkäufe in Spiez zu erhalten
- durch offene Geschäfte ein lebendiges und attraktives Spiez zu schaffen.

Gewerbeverband Spiez

Der Präsident:


Bernhard Steffen

Neues Angebot im SpiezInfo für Mitglieder des Gewerbeverbandes Spiez

Ab dieser Ausgabe erhalten Gewerbebetriebe aus der Gemeinde Spiez die Möglichkeit, ihren Betrieb, die Mitarbeiter, Produkteneuheiten etc. auf einer Seite mit freiem Inhalt vorzustellen. Die Seite kostet nur Fr. 200.– exkl. MWSt.; pro Ausgabe werden maximal zwei Betriebe vorgestellt.

Bitte reservieren Sie Ihre Seiten rechtzeitig unter Telefon 033 336 55 55, Weber AG, Gwatt.

Ein erstes, gutes Beispiel bildet die Seite gleich nebenan (Blumen Berger). ➔

Wir ziehen um

Wir ziehen von der Oberlandstrasse 40 gleich nebenan an die Oberlandstrasse 42 in Spiez, ins ehemalige Radio-Feuz-Geschäft.

Unser Geschäft existiert jetzt seit genau 11 Jahren. Der Traum, mehr Platz zu haben, wird Wirklichkeit – und erst noch so nahe, damit Sie uns auch wieder finden und genügend Parkplätze zur Verfügung stehen.

Unsere Priorität ist, unseren Kunden immer frische Schnittblumen anbieten zu können. Ohne Kühler haben wir die Möglichkeit in natürlich gekühlten Räumen und Kellern die Schnittblumen aufzubewahren; nicht zu lagern!



V.l.n.r. Franziska Berger, Geschäftsinhaberin, Daniela Bähler und Sabine Heimberg.

Wir heissen Sie im grösseren, neu eingerichteten Blumengeschäft mit neuem Elan, guten Ideen und viel Freude herzlich willkommen!

Sabine Heimberg aus Oberwil, geb. 24.1.72, hat bei mir die Lehre vom 1.8.89 bis 30.7.92 absolviert. Sabine ist bis Ende Jahr als tüchtige Floristin bei mir tätig geblieben und hat so Daniela kennengelernt.

Daniela Bähler aus Thun, geb. 22.9.72, hat bei mir vom 1.8.92 bis 31.10.94 gearbeitet.

Beide sind später ihre Wege gegangen – Auslandsaufenthalte etc. – und haben sich in einem Blumengeschäft in Uetendorf wiedergefunden. Seit Frühling 97 bin ich glücklich, die beiden gleich alten (jungen) dipl. Floristinnen wieder beschäftigen zu dürfen.

Ihre Berufserfahrung und die Zusammenarbeit haben sie schon längere Zeit auf die Probe stellen können – so sind wir ein gut eingespieltes Team.

NEUERÖFFNUNG am Dankeschön-Tag Donnerstag, 25. September 1997

Als Dankeschön und zur Eröffnung wartet auf jeden Kunden ein kleines Präsent.

Warum am Dankeschön-Tag Eröffnung?

Als Dank für Eure Kundentreue und dass Ihr weiterhin meine geschätzten Kunden bleibt.

PS. Keine Angst: der Ausstellungsraum bleibt uns für spezielle Ausstellungen erhalten.



Blumen- und Geschenkideen für jeden Anlass

Turnhalle	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
TH Dürrenbühl	17.15-18.30 Uhr Jugendriege 1.-3. Klasse Frey Esther P 654 63 67	17.30-19.00 Uhr Schulsport: LA + FI Mark Kiener P 654 10 19 P 654 86 052		17.00-18.30 Uhr Geräteturnen Mädchen Test 1 – 3 Monika Kummer P 654 63 01	17.15-18.30 Uhr Jugendriege 3.-5. Klasse Heinz Maibach
	18.30-20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 1 – 2 Mädchen Test 1 – 3 Monika + Heinz Kummer P 654 86 05			Anfängerinnen werden prov. aufgenommen definitiv durch Test 18.00-20.00 Uhr Geräteturnen Mädchen Test 4 – 6 Monika Kummer P 654 86 05	Zweitklässler nach Absprache 18.30-20.00 Uhr Jugendriege 6.-9. Klasse Heinz Maibach P 654 63 01
TH Seematte	17.15-18.30 Uhr Mädchenriege 4.-9. Klasse Roth Cornelia P 654 37 64	17.15-18.30 Uhr KITU 5-6jährige Margrit Brunner P 654 53 79		18.30-20.00 Uhr Handball Junioren Beat Suter P 654 78 37	
		18.30-20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 3 – 7 Mädchen Test 4 – 6 Monika + Heinz Kummer P 654 86 05			
TH Spiezwiler				17.15 – 18.30 Uhr Jugendriege 1. – 3. Klasse Evelyne Altwegg P 654 19 336	18.30 – 20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 1 – 4 Heinz Kummer P 654 86 05
TH Hofachern			17.30 – 18.30 Uhr Geräteturnen Mädchen Test 1 – 4 Monika Kummer P 654 86 05	17.15 – 18.30 Uhr Jugendriege 1.-3. Klasse Fränzi Gasser P 654 90 57	17.15 – 18.30 Uhr KITU 5-6 jährige Ursula Rüfenacht P 654 57 87
Grossraum- Turnhalle AC	18.00-20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 3 – 7 Mädchen Test 4 – 6 Monika + Heinz Kummer P 654 86 05	Zeiten nach Absprache MUKIVAKI-Turnen Gaby Suter P 654 78 37		Zeiten nach Absprache MUKIVAKI-Turnen Gaby Suter P 654 78 37	
		18.15-20.00 Uhr Handball Junioren Beat Suter P 654 78 37			18.00-20.00 Uhr Basketball Knaben ab 7. Kl. Christoph Hürlimann P 654 29 32
		18.30 – 19.30 Uhr Handball Juniorinnen Judith Indermühle P 654 63 64			

Die Sportversicherungskasse des STV übernimmt Heilungskosten und Zahnschäden nur in Ergänzung zu den Leistungen der priv. Versicherung

Turnunfälle sind primär der privaten Unfallversicherung zu melden.

Für weitere Fragen: Christoph Hürlimann Präsident JUTU, Birkenweg 2, 3700 Spiez, Tel. P 654 29 32, G 654 28 09

Kurskosten

MUKI/VAKI-Turnen: Jahresbeitrag Fr. 75.– (Beginn erst nach den Herbstferien, Voranmeldung per Telefon nötig!)

Alle anderen: Jahresbeitrag Fr. 40.–

Anmeldetalon (in der 1. Lektion mitbringen)

Name, Vorname _____ Jahrgang _____

gen. Adresse _____

Telefon _____

KlassenlehrerIn _____ Klasse _____

Unser Kind ist privat gegen Unfall versichert!!! nein ja

Datum _____ Unterschrift der Eltern _____



DAMENTURNVEREIN SPIEZ



Liebe Spiezer
 Am **1., 2. und 8. November 1997** können Sie im **Lötschbergzentrum** als Gast einen ausserordentlichen **Fernsehabend mit TELESPIEZ** verbringen!

Reservieren Sie sich diese Daten – Sie werden es nicht bereuen!

Liebe Turnerinnen
 Alle Mitglieder des Damenturnvereins Spiez sind zur Jubiläumsfeier am

Sonntag, 9. November 1997
 herzlich eingeladen. Persönliche Einladung mit Anmeldetalon folgt im Oktober.

Diese Seite wurde gesponsert von:



Aufruf des Leiters!
 Die Sommerferien sind auch für den TV Spiez vorüber, und ab sofort heisst es wieder «Es louft öppis». Und wie etwas läuft: Die Schaukelringturnerinnen und -turner befinden sich bereits in der Endphase des Trainings zu kantonalen Sektionsmeisterschaft vom 7. September in Le Landeron. Auch das Training für den Unterhaltungsabend des DTV ist nun, nachdem wir vor den Sommerferien schlicht keine Zeit hatten, in vollem Gange. Wer sich weder für die eine noch für die andere Gruppe entschliessen konnte, der

T-Shirt- und Sweat-Shirt-Bestellungen
 Möchtest Du noch ein zweites DTV-T-Shirt? Oder auf die Wintersaison ein Sweat-Shirt?
Bestelle bis am 12. September 1997 bei Deiner Hauptleiterin oder bei Claire Haltner, 654 24 13.

Liebe Turnerin
Suchst Du neben Deiner täglichen Arbeit einen Ausgleich?

Wir suchen fröhliche, aufgestellte und motivierende Turnerinnen, welche sich für eine zukünftige **Leitertätigkeit** Ressorts: Frauen, Volley im DTV Spiez interessieren. Dieser Aufruf gilt auch für bereits aktive Turnerinnen.

Für weitere Auskünfte melde Dich bei:
 Claire Haltner Präsidentin DTV 654 24 13
 Pia Ritter Leiterin Frauen 654 60 06
 Daniela Schläpfer Leiterin Volley 654 58 52

Lotto Center Cafe Bar, Gerber Bruno, Oberlandstrasse 27, 3700 Spiez

kann sich den Leichtathleten oder den «Allgemein-Turnern» anschliessen, die sich zum Teil noch auf ihre letzten Wettkämpfe vorbereiten, zum Teil aber auch schon mit dem Aufbau- und Ausgleichstraining für die Wintersaison (Kraft, Ausdauer, Spiele usw.) begonnen haben.

Übrigens: Nach einigen nachsommerlichen Wiederanfangsschwierigkeiten liegt jetzt auch das Trainingsprogramm für den September vor. Wer es nicht schon in der Turnhalle erhalten hat, kann das Programm auch bei **Allround-Sport** an der Seestrasse abholen.

TRAININGSZEITEN			
TV:	Dienstag: TH Dürrenbühl	20.00 - 22.00	Handball: Dienstag: MZH AC-Zentrum 20.00 - 22.00
	Freitag: MZH AC-Zentrum	20.00 - 22.00	Freitag: TH Dürrenbühl 20.00 - 22.00

Für Qualitäts-Backwaren
nach Aeschi in die



Bäckerei-
Konditorei
K. Oswald
Tel. 654 18 33
Fax 654 81 33



**SCHREINEREI, KÜCHEN,
ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH
Aeschi und Spiez
Tel./Fax 033 654 21 33

Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft

macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist
Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez
Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29
Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi



Urs Liebi

Auto- und Bootsattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwilser

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 077 56 50 60

Spiezer Läfet-Sonntag

Programm – Änderungen bleiben vorbehalten

Samstag, 11. Oktober 1997

Luna Park beim Hotel des Alpes und auf dem Schonegg-
parkplatz

20.00 – 24.00 Uhr: Country- und Westernmusik, prä-
sentiert von Paul Kunz, im Country- und Western-Saloon
Einstellhalle Krone

Sonntag, 12. Oktober 1997

09.30 Uhr: Oekumenischer Gottesdienst im Schloss-
hof/Schlosskirche

ab 10.30 Uhr: Betrieb der Festwirtschaften, Verpfle-
gungsstände, Spielbuden und des Luna-Parks

ab 11.00 Uhr: Matinée mit den Lazy Crazy's aus Aeschi
im Country- und Westernsaloon, Einstellhalle Krone

ab 13.00 Uhr: Vorprogramm auf der Umzugsstrecke mit
Radius Spiez, Tambouren Blumenstein, Majorettes «Blue
Girls» Biel

14.00 Uhr: Umzug Volksbräuche und Feste im Berner
Oberland mit 700 Personen in 35 Bildern auf der Umzugs-
route: Kreuzung Oberlandstrasse/Schlösslistrasse –

Schonegg – Kronenplatz – Lötschbergplatz – Bahnhof-
strasse – Schlösslistrasse

ab ca. 15.15 Uhr: Nachprogramm auf dem Kronenplatz
mit Thuner-Gugge «Chatzenschwänze», Musikverein
Spiez, Jazzercise Spiez – Kinder und Erwachsene, Majoret-
tes «Blue Girls» Biel, «Oberhasler Übersitz»-Traichlergrup-
pe und Versteigerung der Schneeskulptur aus Styropor,
geschaffen vom Künstler Alvaro Datti aus Grindelwald

Nach dem Umzug: Betrieb der Festwirtschaften und
Spielstände

19.00 – 24.00 Uhr: Live-Musik mit den Lazy Cracy's aus
Aeschi im Country- und Westernsaloon in der Einstellhalle
Krone – Unterhaltung in den Festwirtschaften

Montag, 13. Oktober 1997

ganzer Tag: Spiezmärit – Lunapark

11.00–18.00 Uhr: Festbetrieb im Country- und Western-
saloon in der Einstellhalle Krone und weiteren Festwirt-
schaften



STAR DES SOMMERS:
DER NEUE GALAXY SENSO FÜR FR. 36 290.– NETTO.



GALAXY SENSO

- 2.3 DOHC-E16V
- Airbags für Fahrer und Beifahrer
- ABS
- Zentralverriegelung
- Elektr. Fensterheber vorn
- Dachreling
- 5 Sitze (alle mehrfach verstellbar)
- Seitenaufprallschutz
- Wegfahrsperre PATS
- Fr. 36'290.– netto inkl. MwSt.

Profitieren Sie jetzt von diesem sen-
sationellen Angebot, das in Sachen
Preis und Ausstattung ein wahres
Fest ist.

FORD. DIE TUN WAS.



SCHÖNEGG
GARAGE AG SPIEZ

Service und
Verkauf



Offizielle A-Vertretung
im Berner Oberland

Walter Burkhardt Oberlandstrasse 54 3700 Spiez Tel. 033 654 07 77

PS: Auch bei Fiesta, Escort, Mondeo und Scorpio finden Sie sensationelle Angebote. Kommen Sie heute noch vorbei!

CHRISTLICHES LEBENSZENTRUM SPIEZ (vorm. Gemeinde für Urchristentum)

Projekt zur Selbsthilfe in der Mongolei

Wir möchten Ihnen ein Projekt des CLZ vorstellen, nämlich
das Projekt zur Selbsthilfe in der Mongolei. Was wird
getan, um armen Menschen zu helfen? Sicher ist es not-
wendig, dass diesen Leuten Hilfsgüter zukommen, um
damit ihre Existenz
zu sichern. Es ist
aber auch sehr wich-
tig, dass sie die
Möglichkeit erhal-
ten, ihr Einkommen
selber zu erarbeiten.
So werden die Men-
schen dort mit
materiellen Hilfsgü-
tern versorgt, zum
Beispiel mit einem
Ger (mongolischen
Zelt) oder auch mit
Vieh, damit sie sich
damit ein Einkom-

men sichern können. Es besteht auch eine Arbeit unter
Strassenkindern, welche sehr wichtig ist. Das CLZ unter-
stützt diese Arbeiten und ein Team, welches seit zwei Jah-
ren in der Mongolei tätig ist. Sie leisten dort die gesamte



Aufbauarbeit und
geben dazu noch
die Liebe Gottes an
Menschen weiter.
Eine Liebe, die so
gross ist und keinen
Unterschied zwi-
schen verschiede-
nen Völkern, Arm
oder Reich, Kind
oder Erwachsener,
zulässt.

Kontaktadresse:
Bettler Markus,
Bürgstrasse 7,
3700 Spiez

Elektro Telecom

Werner Trachsel 3700 Spiez
EloCom-Computer Hard- + Software
Tel. 079 434 44 55 Fax 033 654 77 54

**Ihr Computerfachmann.
Andere sind billiger - ich bin
besser!**

H HONDA

AUTOHAUS HERRENMATTE

Inh. Ernst Strauss, 3752 Wimmis

Verkauf Neuwagen und Occasionen, Alfa
Romeo Service, Pneu-Service, Reparaturen,
Ersatzteillager, Ersatzwagen, auf Wunsch
Abholdienst.

Telefon 033 657 27 33

**Orgel- und
Keyboard-Unterricht**

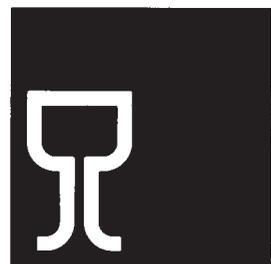
für Kinder ab 8 Jahren und Erwachsene

Beratung und Information gratis

Telefon 033 654 37 02



Heizöl, Dieselöl,
Kohlen, Koks,
Briketts,
Brenn- und
Cheminéeholz



Mineralwasser,
Bier, Weine,
Frucht- und
Obstsäfte,
Spirituosen

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG
Bahnhofstr. 6
3700 Spiez
Tel. 033 654 30 60
Fax 033 654 17 47



TELEFON 033 / 336 55 55, FAX 033 / 336 55 56

vhs-up

VOLKSHOCHSCHULE SPIEZ-NIEDERSIMMENTAL

Sekretariat, Postfach 334, 3700 Spiez
Tel. 654 94 44 oder Fax 654 06 44

Kurse und Veranstaltungen im September 1997

- **Eigenheimfinanzierung/Vorsorge**
Dienstag, 9. + 16. September 1997, 20.00 Uhr
- **Thomas Mann: «Der Tod in Venedig»**
Mittwoch, 10. September 1997, 20.00 Uhr
- **Pilze selber züchten**
Mittwoch, 17. September 1997, 20.00 Uhr
- **Mit Kindern einen Heissluftballon bauen
und fahren lassen**
Samstag, 20. September 1997, 13.30 Uhr

Anmeldungen und nähere Informationen beim Sekretariat!



Vorschau auf das Winterprogramm 1997/98



- Ablösung – Der Weg zur Selbständigkeit
- Mir näh üs Zyt für üsi Beziehig
- Wechseljahre – Neubeginn
- Autogenes Training
- Homöopathie
- Bio-Resonanz
- Trennkost
- Der Tierkreis
- Sternbilder des Herbsthimmels
- Vom Wasser zum Abwasser
- Recht und Gericht
- Rund um die Börse
- Franz von Assisi
- Lesemuffel – Leseratte
- «La Traviata» von Giuseppe Verdi
- Die Kirchenorgel
- Computerkurse
 - PC Einführung Windows 95
 - Grund- und Aufbaukurs
Word für Windows 6.0/7.0
 - Grund- und Aufbaukurs
Excel 5.0/7.0
 - Computerkurs für Senioren/innen
 - Internet
- Schreibwerkstatt
- Protokollführung
- Zeichnen und aquarellieren
- Cartoon-Zeichnen
- Patchwork/Quilting
- Papiermaché-Figuren
- Ton – Spiel mit dem Feuer
- Holzschnitzen
- Jassen
- Geschenke in letzter Minute
- Weine aus Frankreich
- Chinesisch-Kochen
- Steelband
- Aqua-Fit für Frauen und Männer
- Aerobic
- Beckenbodengymnastik für Seniorinnen
- Neugriechisch für Reiselustige
- Italienisch für Reiselustige
- Spanisch für Reiselustige
- Englischkurse
- Französischkurse
- ... und vieles mehr!

Beachten Sie das neue Kursprogramm Mitte September in Ihrem Briefkasten!



VERANSTALTUNGSKALENDER SEPTEMBER – OKTOBER

Redaktionsschluss für im November stattfindende Anlässe ist der 1. Oktober.
Die Beiträge sind einzureichen bei der Gemeindeverwaltung,
Redaktion SpiezInfo, 3700 Spiez, Tel. 655 33 20.



KURSE

Englischkurse

laufend • Golden Gate English Studio, Gwatt (Tel. 335 37 70) • alle Stufen, Einzel- und Gruppenunterricht, Gratisberatung für Sprachaufenthalte in den USA, England und Irland

Englisch-Anfängerkurs

ab Dienstag, 02.09., 10.00 – 11.40 Uhr, Golden Gate English Studio, Gwatt (Tel. 335 37 70) • Kosten Fr. 216.–

Eigenheimfinanzierung/Vorsorge

Dienstag, 09./16.09., 19.15 – 20.45 Uhr, Schulzentrum Längenstein • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • Kosten Fr. 20.– • Referent André Balsiger, BEKB Spiez

CPR-Kurs/Herz-Lungenwiederbelebung

Dienstag/Donnerstag, 16./18.09., 19.30 – 22.00 Uhr, Primarschulhaus Räumli • Anm.: Samariterverein Spiez (Tel. 654 81 31 oder 654 43 03) • Bedingung: gültiger Nothilfeausweis

Pilze selber züchten

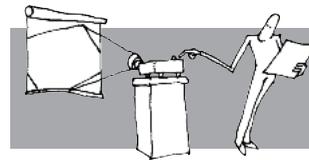
Mittwoch, 17.09., 20.00 – 21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • Kosten Fr. 15.– • Kursleiter Ulrich Kehrlü

Mit Kindern einen Heissluftballon bauen und fahren lassen

Samstag, 20.09., 13.30 – 16.30 Uhr, Pavillon Wittwer-matte • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • Kosten Fr. 24.–/Familie • Kursleiter Peter Weibel

Workshop: Können wir uns unsere Gesundheit noch leisten?

Freitag, 24.10., 20.00 – 21.45 und Samstag, 25.10., 09.00 – 12.00 Uhr, Bahnhofbuffet Spiez • Org.: ABA • mit Ruedi Hösli, schweiz. Gesundheitsstiftung RADIX



VORTRÄGE

Thomas Mann: «Der Tod in Venedig»

Mittwoch, 10.09., 20.00 – 21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein • Org.: Volkshochschule • Kosten Fr. 10.– • Referent Max Egger

Trauer – auch ein Teil von mir

Dienstag, 16.09., 09.00 – 11.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Spiez • Org.: Zyschtig-Zmorge-Team • Kosten Fr. 5.– • mit Erika Schärer Santschi • Kinderhütendienst



AUSSTELLUNGEN

Stroh – Vielfalt eines Rohmaterials

bis 31.10., Mittwoch/Samstag/Sonntag, 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Die Werkstatt des Fassküfers

bis 31.10., Mittwoch/Samstag/Sonntag, 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez



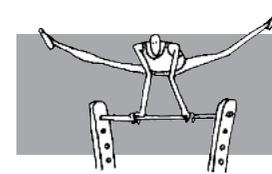
KONZERTE

Eine halbe Stunde Orgelmusik

Donnerstag, 04.09., 19.00 Uhr, Ref. Kirche Spiez • Org.: Spiezer Organisten

Kammermusikkonzerte Hondrich

Sonntag, 07.09., 17.00 Uhr, grosser Saal Bergbauernschule Hondrich • Ulrich Schmid, Violoncello und Charles Dobler, Klavier • Eintritt Erw.: Fr. 25.–, AHV/Stud.: Fr. 15.–, Kinder: Fr. 10.–



SPORT

Hundewanderungen

Samstag, 06.09., Seeholzwald und Samstag, 04.10., Hondrichwald, jeweils 14.15 – 16.00 Uhr, • Org.: R. Reinhardt (Tel. 654 85 29)

Wanderung unter einheimischer Führung

Mittwoch, 10.09., Verkehrsbüro • Org.: Verkehrsverein Faulensee (Tel. 654 32 64)

4. Thunerseemarathon Radsportfreunde

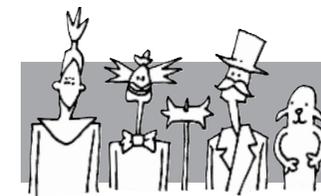
Samstag, 27.09., 07.00 – 19.00 Uhr, Magazin BKW Spiez • Velo-Ausdauerprüfung rund um den Thunersee • Kosten Fr. 15.– • Anm. am Start oder bis 05.09.: Radsportfreunde Spiez, Herr Schönmann (Tel. 650 82 64 od. 654 15 80)

Segelregatta

Samstag, 27.09., ab 14.00 Uhr und Sonntag, 28.09. • Org.: Yachtclub Spiez • Herbstpreis für Trias, Dyas und Yachtenausgleich

Muki/Vaki Turnen

ab 21.10. jeden Dienstag und Donnerstag, 09.00 – 09.45 und 10.00 – 10.45 Uhr, Turnhalle AC-Zentrum • Org./Anm.: Muki/Vaki-Turnen (Tel. 654 78 37) • mit Kinder ab 3 Jahren



ÜBRIGE

Krabbelgruppe

jeden Mittwoch (ausser in den Schulferien), 09.30 – 11.00 Uhr, Kirchgemeindehaus • Org.: Frauenverein Spiez • gratis • für Kleinkinder ab 2-jährig und ihre Eltern, zum Spielen, Teetrinken, Reden etc.

Gästepéro Spiez

Montag, 01./08./15./22.09., 17.00 Uhr, Schloss Spiez • Org.: Verkehrsverein Spiez • mit musikalischer Unterhaltung, Informationen zum Berner Oberland • gratis mit der Gästekarte Thunersee

Gästepéro und Information Faulensee

Montag, 01.09., 18.30 Uhr, Verkehrsbüro • Org.: Verkehrsverein Faulensee

Schlossführung

Mittwoch, 03./17.09., 17.00 Uhr, Schloss Spiez • Anm. bis am Vorabend: Verkehrsverein Spiez (Tel. 654 21 38) • mit Gerhard Schafroth, Schlossverwalter • Kosten Fr. 5.–

Podium: Jugend ohne Drogen?

Mittwoch, 03.09., 20.00 Uhr, Bahnhofbuffet Spiez • Org.: ABA • mit Ruedi Hösli • ein unmögliches Ausschaffungsprogramm, Fachleute aus der Drogenarbeit diskutieren die Auswirkungen der Initiative «Jugend ohne Drogen»

Ludothek Spiez: Tag der offenen Tür

Samstag, 06.09., 09.00 – 15.00 Uhr

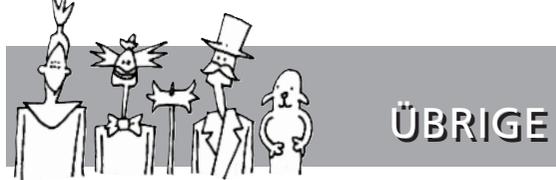
Aktionstag Bäuerliche Kultur

Samstag, 06.09., Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Rebbergbegehung Rebberg Spiez

Mittwoch, 10.09., 17.00 Uhr, Schloss Spiez • Anm. bis am Vorabend: Verkehrsverein Spiez (Tel. 654 21 38) • mit Klaus Schilling, Rebmeister • gratis
Erntedank-Gebinde erstellen

Samstag/Sonntag, 13./14.09., 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez • mit Hildi Breu



ÜBRIGE

Seniore-Stubete/Tanznachmittag

Mittwoch, 17.09., 14.40 – 17.30 Uhr, Lötschbergzentrum • Org.: Pro Senectute • mit dem Duo Oldies

Besichtigung Rebborg, Rebborgmuseum und Schlosskeller

Mittwoch, 17.09., 16.00 Uhr, Schloss Spiez • Org.: Verkehrsverein Faulensee

Gotthelf und die Frauen

Samstag, 20.09., 13.30 Uhr, Parkplatz Autobahnausfahrt Spiez • Org./Anm. bis 15.09.: Frauenforum Spiez (Tel. 654 60 65 od. 654 51 31) • in Utzensdorf ist für das Frauenforum eine Führung organisiert

Zibele zöpfle

Samstag, 20.09., 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebborgmuseum Spiez

Betttagsgottesdienst mit Zwetschkuchenessen

Sonntag, 21.09., 10.30 Uhr, Kirche Faulensee • Org.: Ref. Kirchgemeinde Spiez

Heimat- und Rebborgmuseum

Mittwoch, 24.09. und 29.10., 17.00 Uhr, Heimat- und Rebborgmuseum Spiez • Anm. bis am Vorabend: Verkehrsverein Spiez (Tel. 654 21 38) • Führung mit Klaus Schilling, Rebmeister • gratis

Lottomatch

27.+28.09., ab 14.30 Uhr, Rössli Spiezwiler • Org.: Lötschbergschützen Spiez

Carambole: 5. Top-Ten-Turnier in Spiez

Samstag, 27.09., 11.00 Uhr, Gemeindezentrum Lötschberg • Anmeldeschluss 10.45 Uhr • Org.: Caramboleclub Spiez

Filzen

Samstag/Sonntag, 04./05.10., Heimat- und Rebborgmuseum Spiez • mit Gottlieb Sarbach

Läset-Sunntig/Spiez-Märit

Freitag – Sonntag, 11. – 13.10. • Umzug, diverse Aktivitäten etc.

Bibliothek

Normale Öffnungszeiten

Montag – Freitag	14.30 – 17.30 Uhr
Dienstag + Donnerstag	19.00 – 21.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Die Bibliothek Spiez ist während der Herbstferien folgendermassen geöffnet

29. September bis 18. Oktober 1997

Dienstag	19.00 – 21.00 Uhr
Mittwoch	14.30 – 17.30 Uhr
Donnerstag	19.00 – 21.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Achtung: Wegen dem jährlichen Betriebsausflug bleibt die Bibliothek Freitag, den 12. September geschlossen.

Ludothek

Normale Öffnungszeiten

Dienstag	09.00 – 11.00 Uhr
Mittwoch	14.00 – 16.00 Uhr
Freitag	16.00 – 18.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.00 Uhr

Neu im SpiezIn

FERIENHALBER...

Die neue Rubrik für Ärzte, Therapeuten, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe, die ihre Ferienabwesenheit melden können.

Schicken Sie uns Ihre Daten, wir veröffentlichen sie auf der «FERIENHALBER...»-Seite.

Für einmaliges Erscheinen legen Sie bitte Fr. 20.– in Noten bei, oder wir stellen Ihnen Rechnung über Fr. 20.–.

MARKTPLATZ

Die neue Rubrik für Direktvermarkter, wo Landwirte sowie Kunsthandwerker und -handwerkerinnen ihre Produkte anbieten können.

Schicken Sie uns Ihr Angebot, wir veröffentlichen es auf der «MARKTPLATZ»-Seite.

Legen Sie für einmaliges Erscheinen Fr. 5.– in Briefmarken bei. Für 6-maliges Erscheinen stellen wir Ihnen Rechnung von Fr. 30.–, für 12-maliges Erscheinen Fr. 60.–.

20%

Rabatt im August auf alle



Tinten und Toner

BüroTechnik MÜLLER

3700 Spiez Thunstr. 46

654 05 15

BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

LANZ AG

033 654 54 17



Form + Statik
Ingenieure und Planer

Seestrasse 22
3700 Spiez
Telefon 033 654 65 65

- Hochbau
- Tiefbau
- Vermessung
- Verkehr
- Planungen
- Expertisen



MIGROS Frischland

TERMINUS SPIEZ

Tel: 655 66 55

Der Apparate Blitz-Service!
* repariert fast alles *

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez, Telefon 033 655 66 55, Telefax 033 655 66 50



Ich habe eine Reparaturmeldung:

- Kühlschrank
- Gefrierschrank
- Kochherd
- Kochplatte
- Glaskeramik
- Backofen
- Dampfabzug
- Waschmaschine
- Tumbler
- Geschirrspülmaschine
- _____

Marke? _____

Ich wünsche neue Prospekte über:

- Kühlschränke, Gefrierschränke, Kühltruhen
- Kochherde, Backöfen, Glaskeramik, Mikrowellen
- Geschirrspüler
- Kochplatte
- Waschautomaten, Trockner
- Bügelmangen
- Staubsauger

Meine Anschrift:

Name: _____

Adresse: _____

PLZ Ort: _____

Telefon: _____

Talon bitte senden an:

Barben AG, Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez